

MANUAL DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

ZXR50A REPETIDOR BIDIRECCIONAL CON TECLADO

ZXR50P REPETIDOR SIN TECLADO



Repetidores ZXR50A y ZXR50P Manual de Instalación

(Página en blanco)

Índice

1	INTRODUCCIÓN	1
1.1	NOTAS	1
1.2	ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES	1
1.3	NORMATIVA NACIONAL	1
1.4	MARCADO CE	1
2	DESCRIPCIÓN	1
3	INSTALACIÓN	2
3.1	FIJACIÓN DEL EQUIPO EN LA PARED	2
3.1.1	UNIDAD OPCIONAL DE AVISADOR EXTERNO PARA MONTAJE EMPOTRADO	2
3.1.2	MONTAJE DIRECTO SOBRE LA PARED	4
3.2	COLOCACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE TEXTO	4
3.3	INSTALACIÓN DE LA TARJETA OPCIONAL RS-232	5
3.4	CONEXIONADO Y SELECCIÓN DE DIRECCIÓN	5
3.5	COMPROBACIONES Y PUESTA EN MARCHA	7
3.5.1	COMPROBACIONES PRELIMINARES	7
3.5.2	PUESTA EN MARCHA	7
3.5.3	REPETIDOR PASIVO	7
4	FUNCIONAMIENTO	8
4.1	DISPLAY DE CRISTAL LÍQUIDO (LCD)	8
4.2	LEDS	8
4.3	TECLADO	9
4.4	MENÚS INTERNOS DEL REPETIDOR	9
4.4.1	SILENCIAR ZUMBADOR (Sólo ZXR50P)	9
4.4.2	TEST DE LEDES/ LCD / ZUMBADOR	10
4.4.3	PRUEBA DE TECLADO (Solo ZXR50A)	10
4.4.4	HISTÓRICO	11
4.4.5	CAMBIAR EL MENSAJE EN REPOSO (Sólo ZXR50A)	11
4.4.6	IDIOMA (Sólo ZXR50A)	11
4.4.7	CANCELAR	11
5	ESPECIFICACIONES	12
6	CALCULOS DE CAPACIDAD DE BATERÍAS (FUENTE EXTERNA)	13

Listado de Figuras

FIGURA 1 - REPETIDORES ZXR50A Y ZXR50P	1
FIGURA 2 - COTAS Y DIMENSIONES DE LA CAJA PARA MONTAJE EMPOTRADO	3
FIGURA 3 - CONEXIÓN DE TIERRA	3
FIGURA 4 - COTAS Y DIMENSIONES PARA MONTAJE DEL REPETIDOR	4
FIGURA 5 - RANURAS PARA ETIQUETAS DE TEXTOS	4
FIGURA 6 - INSTALACIÓN DE TARJETA RS-232	5
FIGURA 7 - REGLETA DE CONEXIONES	5
FIGURA 8 - TOMA DE TIERRA PARA CABLEADO	6
FIGURA 9 - INTERRUPTORES DE DIRECCIÓN Y PUENTES PARA ÚLTIMO EQUIPO	6
FIGURA 10 - CONEXIONADO TÍPICO DE BUS DE COMUNICACIONES RS-485	7
FIGURA 11 - PUENTE DE ACCESO A MENÚS INTERNOS	7
FIGURA 12 - LEDS	8
FIGURA 13 - TECLADO	9

Listado de Tablas

TABLA 1 - SELECCIÓN DE DIRECCIÓN	6
TABLA 2 - FUNCIONES DE LOS LEDS	8
TABLA 3 - FUNCIONES DEL TECLADO	9
TABLA 4 - ESPECIFICACIONES DE ZXR50A Y ZXR50P	12

1 Introducción

1.1 Notas

- Los materiales y las instrucciones cubiertas por este manual se han revisado cuidadosamente y se supone son correctas. No obstante el fabricante se reserva el derecho para realizar las modificaciones necesarias sin previo aviso.
- Estas instrucciones cubren la instalación de los repetidores ZXR50A (Con teclado) y ZXR50P (Sin teclado) conectados a un Panel de control de Incendios ZX50, en lo que se refiere a instalación, uso y puesta en marcha.

1.2 Advertencias y Precauciones



Este manual contiene instrucciones que deben realizarse por orden, para evitar daños en los equipos. Se entiende que el personal instalador está debidamente formado y conoce la normativa vigente.



Equipos sensibles a descargas electrostáticas. Siga los procedimientos adecuados para evitar descargas electrostáticas cuando instale o toque los circuitos impresos.

1.3 Normativa Nacional



Este equipo debe ser instalado cumpliendo los requerimientos de las normativas Nacionales y Locales que le sean de aplicación. Consulte a las autoridades competentes para confirmar dichos requerimientos. No realizar los procedimientos descritos en este manual, puede originar fallos en la transmisión e indicación de las alarmas. MORLEY-IAS declina toda responsabilidad sobre la instalación, mantenimiento y uso de los equipos.

1.4 Mercado CE



El repetidor tiene la marca CE, para mostrar el cumplimiento con los requerimientos de compatibilidad electromagnética descritos en la Directiva 89/336/EEC (y en las directivas anexas 92/31/EEC y 93/68/EEC).

2 Descripción

- Hay dos tipos de repetidor ZXR50; El repetidor Activo ZXR50A y el repetidor Pasivo ZXR50P. El repetidor pasivo, solo repite los mensajes del panel al que está conectado. El repetidor Activo, cuenta además con un teclado de control con funciones de Rearme, Silenciar Zumbador, Silenciar / Reactivar Sirenas y Finalizar retardos activos / Evacuación.
- Los repetidores ZXR50 están diseñados con arreglo al cumplimiento de la norma EN54 Parte 2, 1997 (no es el display primario del sistema).
- Las comunicaciones se realizan bajo protocolo de comunicaciones RS-485, que permite la comunicación entre la central y los repetidores.
- Puede conectarse una tarjeta opcional RS-232 para la conexión de Impresora (Opción Futura).

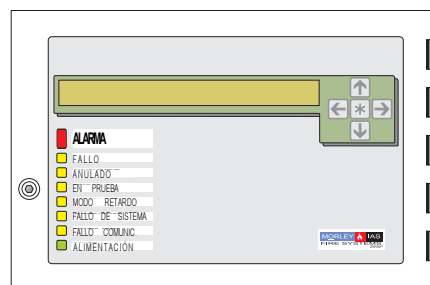
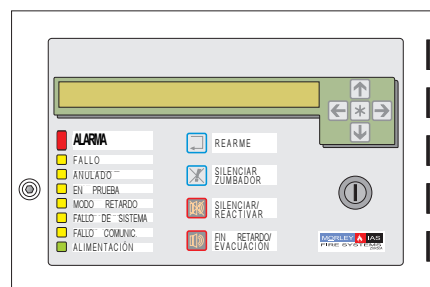


Figura 1 -Repetidores ZXR50A y ZXR50P

Repetidores ZXR50A y ZXR50P Manual de Instalación

- Se dispone de una caja de montaje con sirena para instalaciones empotradas.
- Los repetidores ZXR50 muestran una copia de los mensajes del LCD del panel al que se conectan. Los menús del ZXR50 permiten la configuración del equipo, pero no del panel.

3 Instalación



Asegurese que la temperatura de trabajo se encuentra dentro de los límites recomendados +5°C a +35°C y que la humedad relativa está entre 5% and 95%. No instale el repetidor en lugares sometidos a fuertes interferencias, y vibraciones extremas o golpes.



Este equipo contiene dispositivos para protección contra interferencias transitorias. No obstante ningún equipo es completamente inmune a interferencias. Para asegurarse de que funciona correctamente conéctelo a una tierra adecuada. Al igual que cualquier equipo electrónico, debe funcionar debidamente aislado y conectado a tierra . El uso de cableado aereo está totalmente desaconsejado al favorecer la aparición de interferencias y pulsos inducidos.

- El procedimiento de instalación consiste en 5 pasos, que se describen a continuación:
 1. Fije la caja de montaje (si se usa) o el equipo a la pared.
 2. Introduzca las etiquetas de descripción.
 3. Instale la tarjeta RS-232 si se usa para salida de Impresora (Opción futura).
 4. Conecte el cableado y seleccione la dirección del repetidor.
 5. Realice las comprobaciones y configuraciones precisas.



Antes de proceder a la instalación, inspeccione el embalaje y el equipo para asegurarse de que no ha sufrido daños en el transporte. En el desafortunado caso de que el equipo esté dañado, NO LO INSTALE y use en la medida de lo posible el embalaje original, para devolverlo a su proveedor.

3.1 Fijación del equipo en la pared

- El repetidor ZXR50 debe montarse en la pared, a una altura que permita la lectura del LCD y disponga de acceso para operar las teclas de control. Debe tenerse en cuenta la altura final del suelo, para instalar el repetidor a la altura normal de la vista (1.5 m aprox.).
- No instale el repetidor en lugares en los que se impida el normal acceso a los conectores de cableado.

3.1.1 Unidad opcional de avisador externo para montaje empotrado

- El Kit de avisador externo, se suministra con la caja para montaje empotrado que tiene 3 orificios en el fondo y dos en cada lateral para la entrada de cableado, según se precise.
- Realice un hueco en la pared para permitir introducir holgadamente la caja de montaje empotrado. Disponga de espacio suficiente para permitir la entrada de cableado a la caja de montaje por los orificios elegidos. Con el avisador externo fijado en la caja de montaje empotrado, compruebe la posición de caja en la pared sin forzar las entradas de cableado.

Repetidores ZXR50A y ZXR50P Manual de Instalación

- Fije la caja a la pared en su posición deseada y marque los orificios de fijación (X) como se muestra. Retire la caja, realice los orificios para los tacos de montaje y use los tornillos adecuados (4mm). Puede fijar la caja alternativamente usando los orificios de los laterales (Y).

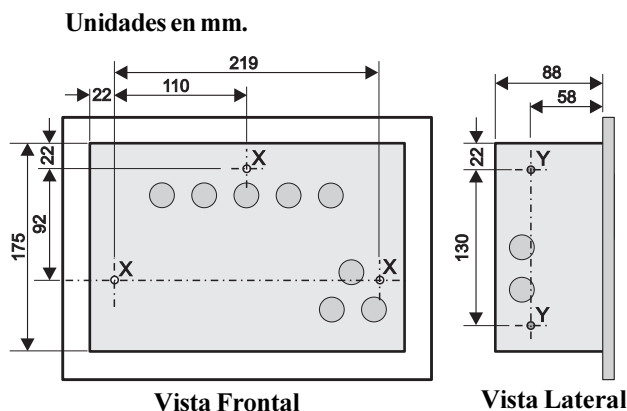


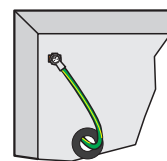
Figura 2 - Cotas y dimensiones para la caja de montaje empotrado

- Extraiga las tapas de los orificios para cableado mediante un golpe seco en la misma, según precise y use los prensaestopas necesarios (Vea instalación del cableado).



Para evitar deformar la caja cuando saque las tapas para cableado, apóyese sobre una superficie adecuada (P.ej. sobre un banco de trabajo).

- Oriente adecuadamente la caja y fijela a la pared, permitiendo cierta holgura. Introduzca el cableado y los prensaestopas dejando suficiente cable. Fije la caja usando los tornillos apropiados no use tacos o tornillos autoblocantes. Para evitar deformaciones no apriete en exceso.
- Una vez instalada la caja de montaje para empotrar, prepare el repetidor ZXR50 para su instalación, abriendo las tapas de entrada de cableado necesarias. Introduzca en el repetidor los cables de comunicación y alimentación por diferentes entradas y mantenga el orificio superior izquierdo para la entrada del cable de tierra.
- Coloque el repetidor con la puerta abierta debidamente orientado en la caja de montaje empotrado. Use los tornillos M4 suministrados, para fijar el repetidor a la caja de montaje empotrado, una vez haya introducido los cables y se haya asegurado de que no se encuentran forzados.
- Conecte el terminal libre de tierra a la conexión de tierra de la caja (Esquina superior izquierda). Asegúrese de que los terminales de conexión usados hacen buen contacto con el tornillo de conexión de tierra y fíjelos al terminal apretando fuertemente.



Esquina superior izquierda

Figura 3 - Conexión de tierra

Repetidores ZXR50A y ZXR50P Manual de Instalación

3.1.2 Montaje directo sobre la pared

- Para garantizar que la electrónica del equipo no sufre daños es muy recomendable cubrir la puerta del repetidor una vez montado, o mantenerla en lugar seguro fuera de posibles daños debidos a los trabajos de decoración. Tape el equipo una vez haya terminado su instalación hasta que realice la puesta en marcha.



Para evitar deformaciones es preciso que el repetidor se aloje sobre una superficie lo más llana posible. Si la pared no está debidamente nivelada, no fuerce la caja y use los distanciadores apropiados para nivelar el equipo.

- Las figuras siguientes muestran los orificios de montaje y cotas en mm. Los orificios de montaje son de 5mm.

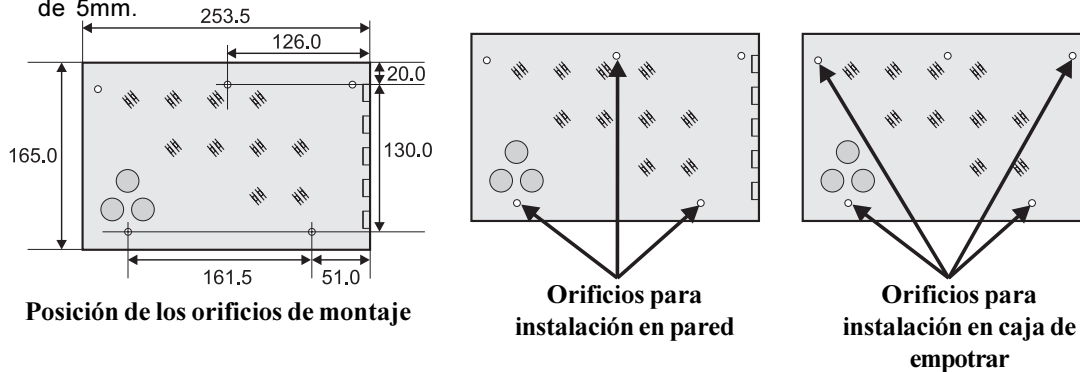


Figura 4 - Cotas y dimensiones para montaje del repetidor

- Marque los orificios de montaje con el repetidor debidamente orientado y a la altura necesaria. Use tacos de montaje apropiados para la superficie.
- Retire mediante golpe seco las tapas de entrada de cableado necesarias, usando diferente entrada para tierra, alimentación y comunicaciones.
- Fije la caja del repetidor usando los tornillos apropiados de 5mm. No use tacos autoblocantes.

3.2 Colocación de la etiquetas de texto

- Desconecte la alimentación del repetidor y abra la puerta.



El repetidor ZXR50 se suministra con etiquetas de texto en diferentes idiomas, antes de seguir seleccione las adecuadas.

- En la ranura A (Vease figura 5) doblando la etiqueta hacia atrás por la línea de puntos, para permitir su fijación, inserte la etiqueta de descripción de LEDs en la orientación adecuada.
- En la ranura B (Vease figura 5) doblando la etiqueta hacia atrás por la línea de puntos, para permitir su fijación, inserte la etiqueta de descripción de las teclas de función (No usado en ZXR50P).
- En la ranura C (Vease Figura 5) introduzca la etiqueta con el Logo Morley-IAS, doblandola hacia atrás por la línea de puntos.

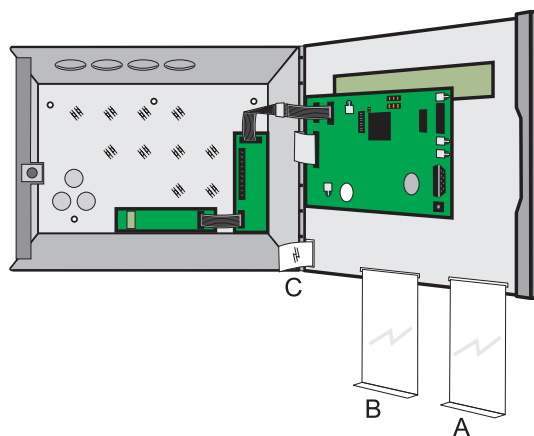


Figura 5 - Ranuras para etiquetas de textos

3.3 Instalación de la tarjeta opcional RS-232



Tenga las precauciones adecuadas para el manejo de equipos sensibles a descargas electroestáticas.



Esta tarjeta se presisa solo en el caso de instalación de una impresora al repetidor (Opción disponible en un futuro).

- Abra la puerta del repetidor.
- Coloque en la posición adecuada la tarjeta opcional RS-232 y fijela al repetidor con los tornillos M3 x 8mm suministrados con la tarjeta. Puede que disponga de otras fijaciones que son para diferentes instalaciones.
- Conecte el cable de banda plana suministrado con la tarjeta al conector A (Vea Figura 6) y al terminal apropiado del repetidor (Vea el conexionado eléctrico para más detalles).
- Conecte la impresora mediante un cable apantallado adecuado al conector B (Vea figura 6).

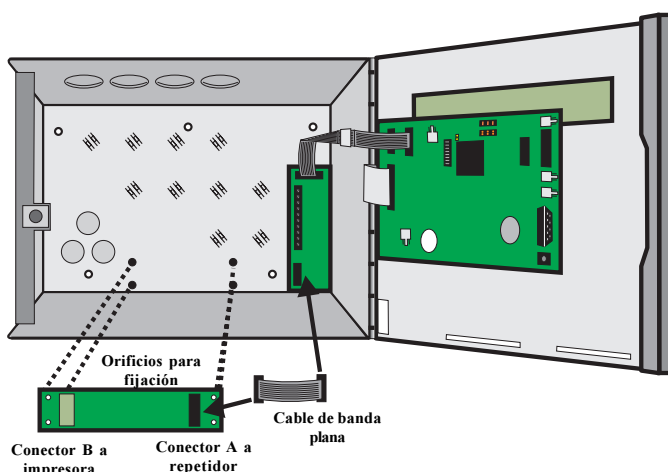


Figura 6 -Instalación de tarjeta RS-232

3.4 Conexión y selección de dirección

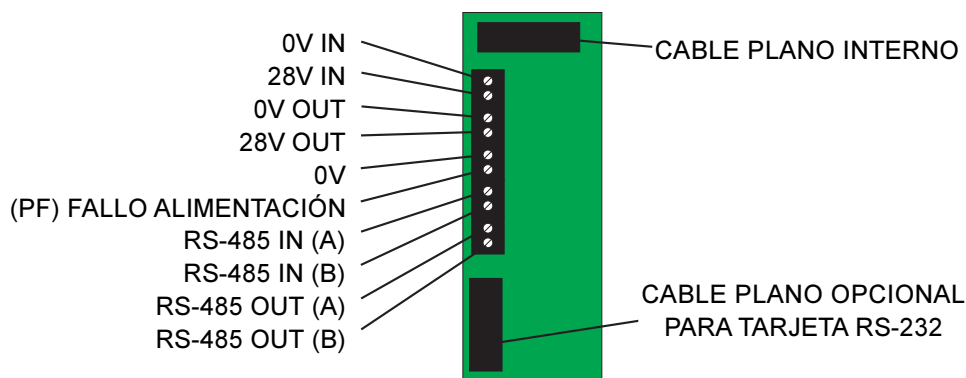


Figura 7 - Regleta de conexiones



Conecte el cableado de comunicaciones del repetidor solo cuando haya realizado la configuración adecuada en el repetidor y en el panel. Conecte el cableado de alimentación desconectando la tensión previamente.

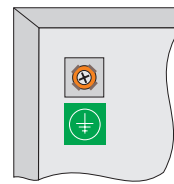
- Conecte la alimentación del repetidor desde una fuente externa entre 0V (Negativo) y 28V IN (positivo). Si conecta el repetidor alimentado desde la salida auxiliar de 24 Vcc del panel, compruebe que no se sobrepasa la corriente disponible (Revise el manual del panel).
- Conecte, si lo precisa, la salida de alimentación para el siguiente repetidor a los terminales de negativo 0V OUT y Positivo 28V OUT.
- PF: (Opción no disponible). Control de la iluminación del display en caso de fallo de alimentación en la fuente externa, mediante contacto N.C. a negativo. Conecte un puente entre el terminal de avería del repetidor y el terminal 0V inmediato superior, para hacer compatible esta opción con versiones futuras.

Repetidores ZXR50A y ZXR50P Manual de Instalación

- Conecte el cable RS-485 (A y B, IN del repetidor) desde el equipo anterior (A y B OUT. Equipo anterior).
- Conecte el cable RS-485 (A y B, OUT de repetidor) al equipo siguiente (A y B IN del siguiente equipo, vease la Figura 10 para más detalles).



Debe conectar el terminal de tierra como se describe a continuación.



Parte superior izquierda

- Conecte la tierra al terminal de tierra claramente identificado dentro de la caja en la parte superior izquierda. Use terminales adecuados

Figura 8 - Toma de tierra para cableado



Todo el cableado externo debe ser apantallado y deben usarse los prensaestopas adecuados para cumplir los requerimientos locales. Las pantallas deben ser conectadas al terminal de tierra. Fije el cableado a la caja usando los orificios para las guías suministradas.



Figura 9 - Interruptores de dirección y puente para el último equipo

- Seleccione la dirección en número binario del repetidor mediante los primeros 5 interruptores. A continuación dispone de una tabla (Pos.1 = ON). Cada repetidor debe tener una única dirección. Mientras dura la configuración del panel, los interruptores deben mantenerse todos a 0.

DIRECCIÓN	INTERRUPTORES					DIRECCIÓN	INTERRUPTORES				
	1	2	3	4	5		1	2	3	4	5
1	1	0	0	0	0	9	1	0	0	1	0
2	0	1	0	0	0	10	0	1	0	1	0
3	1	1	0	0	0	11	1	1	0	1	0
4	0	0	1	0	0	12	0	0	1	1	0
5	1	0	1	0	0	13	1	0	1	1	0
6	0	1	1	0	0	14	0	1	1	1	0
7	1	1	1	0	0	15	1	1	1	1	0
8	0	0	0	1	0	16	0	0	0	0	1

Tabla 1 - Selección de dirección

- La dirección de los repetidores permite al sistema identificar el número de equipos en comunicación, y solo se usa para detectar el fallo de comunicaciones. Cada repetidor deberá direccionarse con un número diferente entre 1 y 16.
- Los interruptores 6 y 7 se usan para direcciones altas y deben mantenerse a 0. El interruptor 8 se usa para activar la dirección de interruptores y debe mantenerse a 0 (la posición ON está reservada para direccionamiento por software y no se usa normalmente).

Repetidores ZXR50A y ZXR50P Manual de Instalación

- Coloque el puente triple de equipo final en la posición TERM ON (JP2,4 y 6) si el repetidor se encuentra en alguno de los dos extremos del BUS RS-485. En caso contrario colóquelo en la posición TERM OFF (JP1,3 y 5).

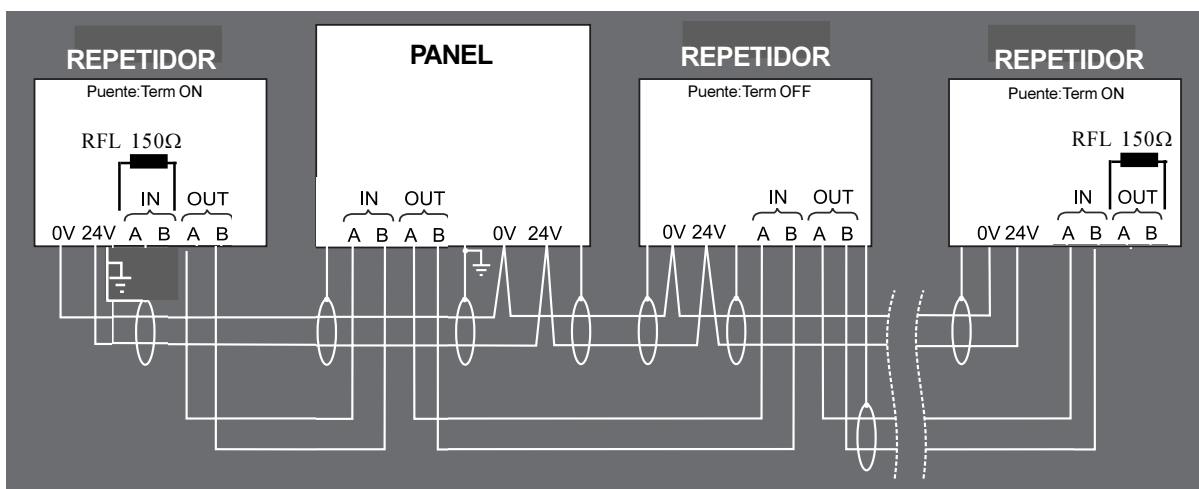


Figura 10 - Conexión típico del Bus de comunicaciones RS-485

3.5 Comprobaciones y puesta en marcha

3.5.1 Comprobaciones preliminares

- Realice las comprobaciones preliminares para TODOS los repetidores ZXR50 instalados, antes de poner en servicio el sistema:
 1. Revise que todos los cables conectados al repetidor tienen una terminación adecuada. Y en los dos extremos libres del Bus RS-485 hay una resistencia RFL de 150 Ω (Vease Fig.10).
 2. Revise que las direcciones están bien seleccionadas y no hay repetición de ninguna.

3.5.2 Puesta en marcha

- Alimente solo el panel y seleccione en la opción de configuración el número de repetidores conectados y el protocolo del repetidor (NOTIFIER por defecto).
- Revise que el Display del repetidor muestra los mensajes del panel. Si lo precisa ajuste el contraste (Vease Test de LEDS/LCD/Zumbador).
- Para desconectar un repetidor se precisa primero desconectar completamente el Panel (Alimentación principal y baterías) en caso contrario se indicará la avería por fallo de comunicación.



Todas las configuraciones realizadas en el repetidor volverán a los valores de Fábrica si se apaga el equipo.

3.5.3 Repetidor Pasivo ZXR50P

- Algunas funciones están disponibles solo a nivel de acceso 2 (Llave en ON para el ZXR50A). Para habilitar el nivel de acceso 2 en el repetidor pasivo ZXR50P, que no tiene llave, debe realizar un puente entre los terminales del conector de acceso (KS) en la placa de puerta (Vease Figura 11). Esta operación la realiza exclusivamente el instalador para operaciones de configuración del equipo y debe desconectarse el puente al terminar.

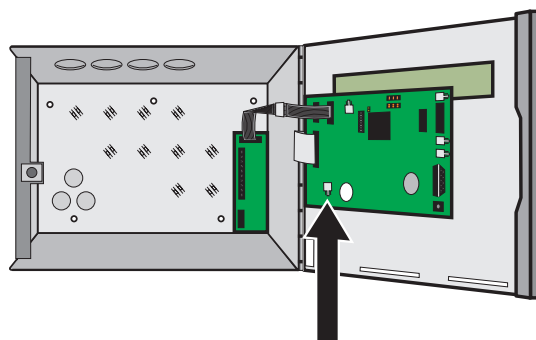


Figura 11 - Puente de acceso a munús internos (KS)

4 Funcionamiento

- Los repetidores ZXR50, disponen de un Display retroiluminado (LCD) de 2 x 40 caracteres y LEDs indicadores del estado del Panel y sistema al que se conectan. El teclado de 5 teclas de navegación y selección se usa para seleccionar las opciones mostradas en el Display y navegar por los menús internos en el nivel de acceso 2.
- El repetidor ZXR50A dispone además de una llave de acceso a teclado y cuatro teclas de función (Rearme/Enterado/Silenciar-Reactivar sirenas y Fin de Retardos-Evacuación).

4.1 Display de cristal líquido (LCD)

- El Display del repetidor muestra exactamente los mismos eventos que el del panel al que está conectado, excepto en función de test y los menus propios del repetidor a nivel de acceso 2. Revise el manual del Panel para la identificación de los mensajes.

4.2 LEDES

- Los LEDs de indicación de estado repiten el estado del sistema al que se conecta el repetidor, excepto el de alimentación (Iluminado con alimentación correcta en el repetidor) y el de Fallo de Comunicación (Iluminado cuando no hay comunicación con el panel).
- Los LEDs de estado repiten el estado del sistema de forma idéntica a los del Panel al que se han conectado. En la Tabla 2 se describen las indicaciones de cada LED. Revise el manual del Panel para más información acerca de los diferentes estados indicados por los LEDs.



Figura 12 - LEDs

LED	Color	Indicación
ALARMA	Rojo	Sistema en alarma de Fuego
FALLO	Ambar	Sistema en avería
ANULADO	Ambar	Sistema con algún equipo anulado o retardo en sirenas
EN PRUEBA	Ambar	Sistema en modo pruebas
MODO RETARDADO	Ambar	Sistema con algún retardo configurado (Con retardos programados también se ilumina el LED de Anulado)
FALLO SISTEMA	Ambar	Avería de sistema en el Panel
FALLO COMUNICACIÓN	Ambar	Fallo de comunicaciones RS-485 no se recibe información en el repetidor.
ALIMENTACIÓN	Verde	Alimentación de 24 Vcc del repetidor correcta. Repetidor en funcionamiento.

Tabla 2 - Funciones de los LEDs

4.3 TECLADO

- Para tener acceso al teclado (Nivel de acceso 2) debe girar la llave de acceso a la derecha en sentido horario en el ZXR50A o conectar el puente de acceso a nivel 2 en el interior del ZXR50P (Vease Comprobaciones y puesta en marcha - Repetidor pasivo ZXR50P). El nivel de acceso 2 permite el acceso a los menús internos de equipo. Si se precisa el nivel 2 se mostrará el siguiente mensaje:

TECLADO BLOQUEADO - REQUIERE ACCESO
Habilite la LLave

- Las funciones de cada tecla se describen a continuación:



REARME



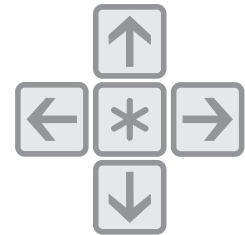
SILENCIAR ZUMBADOR



SILENCIAR / REACTIVAR



FIN RETARDO / EVACUACIÓN



Teclado de navegación por menús internos

Figura 13 - TECLADO

Descripción	Función
REARME	Restaura todo el sistema a operación normal, borrando todos los eventos, sólo aquellos que se mantengan, que volverán a producirse.
SILENCIAR ZUMBADOR	Silencia el zumbador interno del repetidor y del Panel al que se conecte.
SILENCIAR/REACTIVAR	Silencia y reactiva las sirenas disparadas
END DELAYS/EVACUATE	Dispara todas las Sirenas y salidas configuradas con evacuación y corta los retardos configurados como interrumpibles.
↑, ↓, ←, → TECLADO	Navegación por menús internos del repetidor. ← Sale de menú. ↑, ↓ Permiten recorrer el listado de eventos en pantalla.
*	Acceso a menús internos en nivel 2 y confirmación de opciones.

Tabla 3 - Funciones del Teclado

4.4 Menús Internos del Repetidor (Nivel de acceso 2)

- Presione *, desde nivel de acceso 2, para acceder a los menús internos. Use las teclas ↑ y ↓ para desplazarse por los menús y * para seleccionar las opciones. Todos los menús incorporan un tiempo de operación limitado, si no se presiona ninguna tecla, el repetidor vuelve a su estado normal.

4.4.1 Silenciar Zumbador (Solo ZXR50P)

Menu: (Use ▲ ▼ para moverse, * para selecci.)
Silenciar Zumbador

- Esta opción permite silenciar desde nivel de acceso 1 el zumbador interno del repetidor sin teclado (ZXR50P). Presione * para confirmar. El zumbador del repetidor con teclado ZXR50A dispone de tecla de control específica.

Repetidores ZXR50A y ZXR50P Manual de Instalación

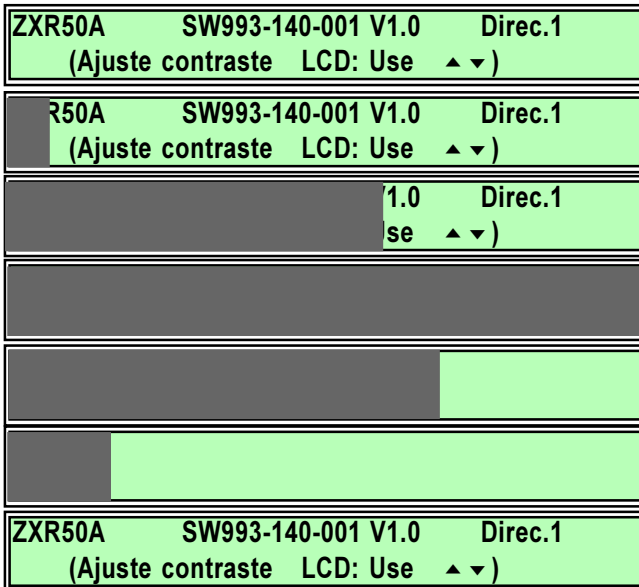
4.4.2 Test de LEDS / LCD / Zumbador

Menu: (Use ▲ ▼ para moverse, * para selecci.)
Prueba LEDS / LCD / Zumbador



Esta prueba está disponible a nivel de acceso 1 en el repetidor sin teclado ZXR50P. En el repetidor con teclado ZXR50A requiere nivel de acceso 2 (llave).

- Al confirmar el menú, presione * todos los pixel del LCD se oscurecen y los LEDS del repetidor se encienden siguiendo una secuencia programada.



- Solo en nivel de acceso 2: Use las teclas ↑ o ↓ repetidamente para oscurecer el contraste del LCD según se desee. Presione * para confirmar y volver al menú. Presione ← para salir.
- Si no se realiza ningún cambio se para la prueba y el Display vuelve al menú de ajuste, puede seguir ajustando con el texto. Presione * para confirmar y volver al menú. Presione ← para salir.

4.4.3 Prueba de teclado (Solo ZXR50A)

Menu: (Use ▲ ▼ para moverse, * para selecci.)
Prueba de Teclado

Test de Teclado (Gire llave para salir)
Pulse una tecla para comprobar

- Presione las teclas del repetidor incluidas las de desplazamiento. El zumbador emitirá un pitido y el LCD mostrará la función de cada tecla. A continuación se muestra el mensaje presionando Rearme.

Test de Teclado (Gire llave para salir)
REARME

- Gire la llave de acceso (Sentido inverso al horario) para terminar la prueba y volver al menú.

Repetidores ZXR50A y ZXR50P Manual de Instalación

4.4.4 Histórico



Esta prueba está disponible a nivel de acceso 1 en el repetidor sin teclado ZXR50P. En el repetidor con teclado ZXR50A requiere nivel de acceso 2 (llave).

Menu: (Use ▲ ▼ para moverse, * para selecci.)
Histórico

[HIS 001/100] D23 OPT 05/03/03 12 :09
NO RESPONDE

- Use las teclas ▲ and ▼ para desplazarse por el histórico. Presione ← para salir. El repetidor dispone de un registro de hasta 100 eventos registrados en él, independientes de los registrados en el Panel. Si se pierde la alimentación, se borrará el registro.

4.4.5 Cambiar el Mensaje en Reposo (Solo ZXR50A)

Menu: (Use ▲ ▼ para moverse, * para selecci.)
Mensaje en Estado Normal

- Esta opción permite modificar el texto de cabecera del repetidor, cuando el sistema se encuentra en reposo.

▲ ▼ para Editar. Pulse * para finalizar
Sistema Estado Normal

- Use las teclas → y ← para seleccionar el caracter que desee modificar, el cursor parpadea bajo él. Use las teclas ▲ y ▼ hasta que aparezca el caracter deseado. Repita para cada caracter.

▲ ▼ para Editar. Pulse * para finalizar
Sistema de Incendios

- Cuando haya concluido, presione * para confirmar el texto y salir.

*** Sistema de Incendios ***
05/03/03 14:16

- Para salir sin cambios, no presione * , gire la llave de acceso a nivel 1 (Sentido inverso al horario).

4.4.6 Idioma (Solo ZXR50A)

Menu: (Use ▲ ▼ para moverse, * para selecci.)
Idioma

Menu idiomas
Español

- Use las teclas ▲ y ▼ para seleccionar el idioma de menús deseado . Presione * para confirmar y volver al menú. Presione ← para salir.

4.4.7 Cancelar

Menu: (Use ▲ ▼ para moverse, * para selecci.)
Cancelar

- Esta opción permite salir de los menús internos del repetidor.

5 Especificaciones

Descripción	Características
Caract. Mecánicas	
Construcción	Cabina de acero templado con 3 orificios de montaje y 4 accesos para tubo de 20mm en la parte superior y 3 de 20mm en el fondo. El Display y controles se alojan en la puerta.
Dimensiones	165.0mm (alto) x 253.5mm (ancho) x 50.0mm (prof.)
Peso	1.7kg aprox.
Terminales	El cableado externo se conecta a regletas con capacidad para cables de 0.5mm ² hasta 2.5mm ² .
Caract. Medioambientales	
Clasificación climática	3K5, (IEC 721-2-3)
Temperatura de trabajo	-5°C a +45°C, (Recomendado: +5°C a 35°C).
Humedad	5% a 95% de humedad relativa no condensada
Altura sobre el nivel del mar	2000m máximo
Aislamiento de la cabina	IP 30 (EN 60529)
Vibraciones	EN 60068-2-6, 10-150Hz at 0.981ms ⁻² (cumple con los requerimientos de EN 54-2/4)
EMC	Emisiones: EN 50081-1. Inmunidad: EN 50130-4
Seguridad	EN 60950
Caract. Eléctricas	
Tensión de Alimentación	18-32V
Consumo en Reposo	90mA
Consumo en Alarma	120mA
Consumo máximo admitido	Fusible térmico rearmable: Nominal - 250mA; Máx. 600mA.
Comunicaciones	RS485 conductor de 2 hilos con Impedancia característica de 120 Ω.
Direcciones posibles	Rango de direcciones por interruptores de 0 a 31 (la dirección 0 no se supervisa y solo se usa en configuración).
Puertos	
RS485 con aislador	Aislamiento a 42V. Baudios: 1200. Longitud máxima de cableado 3000m (Recomendable cable de sección 2 x 1mm ² apantallado).
RS232 (Config. PC)	Baudios: 9600. Longitud máxima del cable 5m.
RS232 (Opcional Impresora)	Aislamiento a 42V. Baudios: 9600. Longitud máxima del cable 15m. (Opción futura).
Indicaciones y controles	
Display e Indicadores	LCD retroiluminado de 2 x 40 caracteres. LEDs generales de FUEGO, AVERIA, ANULACIONES, PRUEBAS, RETARDOS, AVERÍA EN SISTEMA, FALLO DE COMUNICACIONES, ALIMENTACIÓN.
Teclas de control (ZXR50A)	REARME, SILENCIAR ZUMBADOR, SILENCIAR REACTIVAR SIRENAS, FIN RETARDOS .
Teclado de navegación	5 Teclas ←, ↑, →, ↓, y ✱.
Zumbador	Con la siguiente prioridad: Alarma (pulso continuo), Prealarma (3 pulsos cada 12 seg.), Avería (tono continuo), Alarma o prealarma aceptada (3 pulsos cada 12 seg.), Avería aceptada o Anulaciones (1 pulso cada 2 min.).

Tabla 4 - Especificaciones generales Repetidor ZXR50A y ZXR50P

6 Cálculos de capacidad de Baterías (Fuente externa)

- Durante el periodo de reposo es asumible que la tensión mínima de alimentación sea de 24 Vcc durante la mayor parte del tiempo. Con esta premisa es posible realizar los cálculos siguientes.
- En alarma la tensión final de las baterías puede caer hasta 19Vcc. Teniendo en cuenta una caída de tensión de 1V en el cableado y por otros posibles motivos: El peor caso de alimentación será de 18V. Esto define el máximo consumo en alarma.
- El Panel o Fuente de Alimentación auxiliar requiere la siguiente capacidad para las baterías con objeto de mantener en servicio los repetidores ZXR50:

$$C = (T \times I_r + I_a) \times 1.25$$

Donde:

C: Capacidad de las baterías

T: Tiempo de funcionamiento previsto

I_r : Corriente en reposo del repetidor a 24 Vcc (Vea Tabla a continuación)

I_a : Corriente en Alarma del repetidor a 18 Vcc (Vea Tabla a continuación)

1.25 : Factor de eficacia de las baterías por compensación térmica (Según LPS1014)

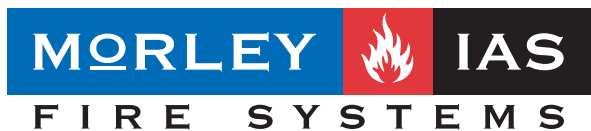
- Consumos específicos a tensiones de baterías:

Tensión de alim.	18V	24V
Consumo en Reposo	90mA	80mA
Consumo en Alarma	120mA	100mA

- Cuando haga cálculos de consumo es recomendable que use los consumos de alarma a 18Vcc y de reposo a 24Vcc.

Repetidores ZXR50A y ZXR50P Manual de Instalación

(Página en blanco)



© MORLEY-IAS. Reservados todos los derechos.

® El logo de MORLEY-IAS es una marca Registrada.

MORLEY-IAS España. TFL-91-659.10.00

c/Ávila,25- San Sebastián de los Reyes - 28700 Madrid